

## Campamento de Artes de verano en Centro de Artes Rumble

Cable noticioso de **EXTRA**  
 Editor@extranews.net  
 trad. Víctor Flores

Centro de Artes Rumble es su centro comunitario de educación en artes de base común, para toda edad, multicultural, con base en donativos, ubicado en Humboldt Park. Ofrecemos clases para todas las edades y niveles de aptitud en varias disciplinas, desde salsa y bellas artes, yoga, artes marciales, hasta acuarela y más. Todas las clases son gratis con un donativo sugerido de \$5-\$10 y aceptamos alumnos casuales y nuevos, itodo el año!

Esta temporada, Artes Rumble se complace en anunciar su primer Campamento de Artes de Verano para niños en edad 7-9. La experta maestra Karen Tepps, junto con artistas invitados semanales, facilitarán una gama de actividades con el tema Hogar. Niños explorarán media tal como: pintura, dibujo, escultura, artesanía y más y harán también excursiones durante todo el programa. El campamento durará del 20 de junio al 12 de agosto y el costo total es de \$300.

Artes Rumble se complace también en anunciar su Programa Mural de Graffiti Juvenil, extensión de nuestra clase de Graffiti para adolescentes, impartida por el legendario grupo ABC. Participantes competirán en un concurso mural de todo el verano, animado por Graffiti Zone.

Pueden hallar formas de inscripción y una agenda completa de clases en [rubblearts.com](http://rubblearts.com) o visitando el Centro de Artes Rumble, 3413 oeste de Av. North, Chicago, IL 60647. ■

## Summer arts camp at Rumble Arts Center

**EXTRA Newswire**  
 Editor@extranews.net

Rumble Arts Center, your community stomping ground, is an all-ages, multicultural, donation based arts education center located in Humboldt Park. We offer classes for all ages and skill levels in several disciplines from salsa to fine arts, yoga to martial arts, watercolor painting, and more. All classes are free with a \$5-\$10 suggested donation, and we accept walk-in and new students all year round!

This season, Rumble Arts is pleased to announce our first-ever Summer Arts Camp for children ages 7-9! Seasoned teacher Karen Tepps, alongside weekly guest artists, will facilitate a variety of activities along the theme of Home. Children will explore media such as: painting, drawing, sculpting, crafts, and more, and will also attend field trips throughout the program. Camp runs June 20th- August 12th and total cost is \$300.

Rumble arts is also pleased to announce our new Youth Graffiti Mural Program, an extension of our Graffiti class for teens taught by Flash from the legendary ABC crew. Participants will compete in a summer long mural contest, hosted by Graffiti Zone.

Registration forms and a complete list of classes can be found at [rubblearts.com](http://rubblearts.com) or by visiting Rumble Arts Center, 3413 W. North Ave, Chicago, IL, 60647. ■

## Nuevo Jefe de Servicios Familiares Metropolitanos se enfoca en familia latinos

por **Elías Cepeda**  
 Elias.Cepeda@extranews.net  
 trad. Víctor Flores

Ricardo Estrada llegó con su familia de Guanajuato, México, a La Villita de Chicago en 1974. Y en marzo, luego de varias décadas en trabajo social, Estrada se convirtió en Presidente y CEO de una de las más antiguas y mayores organizaciones humanas, Servicios Familiares Metropolitanos.

El nuevo CEO tiene MBA de la Universidad de Illinois en Chicago, MA en Política y Administración de Servicio Social y BS en Psicología de la Universidad Loyola de Chicago. y aunque revisar su resúmen podría sugerir un propósito fijo en trabajo social, Estrada dice que inicialmente, él nunca pensó ingresar en eso.

"Entré el campo casi por accidente. Estaba en un seminario católico y luego de labor misionaria en Bolivia regresé un año después, no sabiendo cómo luciría el resto de mi vida", añade él. Un amigo lo ingresó a Latino Youth, Inc. y en 1990, Estrada empezó a laborar allí como trabajador de caso. "Trabajé con prófugos y eso cambió mi perspectiva de este tipo de labor. Yo quería hacer mucho ya que me di cuenta que hay mucha necesidad allá afuera", señala él. Estrada dejó el seminario y obtuvo un MBA ya que él sintió que le serviría bien en el sector social.

"Me empecé a enamorar del campo de trabajo social y constantemente oía críticas de que estaba en el campo de quienes hacen bien, pero sin saber negocios ni cómo manejar libros; así que instintivamente tomé el rumbo de un MBA enfocado en finanzas y mercadeo", explica él.

Ese alcance pragmático es la base de la filosofía de Estrada para resolver necesidades de familias del área de



**Padres son los primeros maestros de sus hijos.**

**Parents are kids' first teachers.**

Chicago. Estrada funge en el equipo de transición del Alcalde Emanuel tratando con asuntos de salud y servicio humano y ambos nuevos ejecutivos parecen compartir la idea de que el hogar es el lugar más crucial para el desarrollo infantil. Relata la sobresaliente gama de servicios que provee Servicios Familiares Metropolitanos, pero anota pronto que sin padres como primeros educadores y socios, es una batalla cuesta arriba que los niños triunfen.

Estrada cree que las cosas simples a menudo pueden ser las más poderosas. "Siempre digo a padres que el secreto del éxito de sus hijos está en que ellos les lean todas las noches por 15 minutos. Garantizo que esos chicos irán rumbo al éxito. Eso crea cultura y alfabetización", afirma él.

Estrada piensa que, crudamente, la pobreza es una de las mayores cargas que han de llevar las familias, en especial las de color. "El asunto pobreza impacta a gente de color desproporcionadamente", dice él. "La pobreza crea todo tipo de otras cosas - estrés, que lleva a romper la estructura familiar. Luego de eso, todo lo demás que nos afecta llega a violencia, falta de educación, falta de responsabilidad - todo eso surge de ese rompimiento".

Estrada cree que siendo latino, el primero como Jefe de Servicios Familiares Metropolitanos, asegurará que la organización no pierda de vista a gente de color. "No tengo una agenda latina en sí, pero creo que daré una gran atención a las necesidades de esta comunidad ahora". ■

## New Metropolitan Family Services head brings family and Latino focus

by **Elías Cepeda**  
 Elias.Cepeda@extranews.net

Ricardo Estrada came with his family from Guanajuato Mexico to Chicago's Little Village in 1974. And in March, after several decades spent in social work, Estrada became the President and CEO of one of the nation's oldest and largest human services organizations, Metropolitan Family Services.

The new CEO holds an MBA from the University of Illinois at Chicago, an MA in Social Service Policy and Administration from the University of Chicago, and a BS in Psychology from Loyola University of Chicago. And though looking through his resume might suggest a purposeful drive within the social work field, Estrada says that initially, he never planned to get into it.

"I fell into the field almost by accident. I was in the Catholic seminary and after doing some mission work in Bolivia I came back with a year left, not knowing what the rest of my life would look like," he says. A friend introduced him to Latino Youth Inc. and in 1990, Estrada started working

there as a caseworker.

"I worked with runaways there and it changed my perspective of this type of work. I wanted to do a lot because I realized what a great need there is out there," he says. Estrada left the seminary and earned an MBA because he felt it would serve him well in the social sector.

"I began to fall in love with the field of social work and I would constantly hear criticism that it was a field of do gooders but that they didn't know business or how to manage books so I just kind of instinctively went the way of the MBA with a finance and marketing focus," he explains.

That pragmatic approach is the basis of Estrada's philosophy towards addressing the needs of Chicago area families. Estrada is serving on Mayor Emanuel's transition team dealing with health and human service issues and both new executives seem to share the idea of the home being the most crucial place for childhood development. He goes on about the amazing breadth of services that Metropolitan Family Services provides but is quick to note that without parents as first educators and partners, it is an uphill battle for

children to succeed.

Estrada believes that the simple things can often be the most powerful. "I always tell parents that the secret to success for their kids is if they read every single night to them for fifteen minutes. I guarantee these kids will be put on the path to success. It creates a culture of literacy," he says.

Estrada believes that, broadly, poverty is one of the biggest hurdles families have to overcome, especially ones of color. "The issue of poverty impacts the people of color disproportionately," he says. "Poverty creates all kinds of other things - stress, which leads to the breakdown of family structure. After that, everything else we deal with comes next - violence, lack of education, lack of responsibility -that all stems from that breakdown."

Estrada believes that being a Latino, the first one heading Metropolitan Family Services, will help ensure the organization does not lose sight of people of color. "I don't have a Latino agenda, per se, but I think there will be a greater attention given to the needs of this community now." ■

## El Payasito.com Balloon Performance

- \* Balloon Animals
- \* Temporary Tattoos
- \* Airbrush Stencils
- \* Face Painting
- \* Moonwalks



**708-539-7000**  
[www.elpayasito.com](http://www.elpayasito.com)